

Éléments d'enquête sur la circulation de l'expression « Au-dessus de la mêlée »

Yves Jeanneret

Ce document complète la communication présentée dans le cadre du colloque organisé en Sorbonne pour le centenaire de la publication de l'article de Romain Rolland dans le Journal de Genève en octobre 1914¹. Il décrit quelques études précises, mais partielles, sur la circulation du titre puis sa transformation en formule de discours médiatique.

Ces enquêtes, limitées, gagneraient à être précisées, étendues et corrigées notamment en deux points : par une recherche plus systématique des citations et allusions intertextuelles dans le champ de la littérature et par un dépouillement systématique de sources de presse sur un siècle. Elles ne figurent ici que comme premiers éléments d'une enquête destinée à se développer plus largement et comme premières bases sur un travail susceptible de s'étendre à d'autres aspects de l'œuvre de Rolland et à d'autres formules.

Les résultats des études concernant les documents présents sur l'internet à une quinzaine d'années d'intervalle ne peuvent être strictement comparés pour trois raisons :

- *les structures documentaires proposées par le web ont évolué de manière très significative et avec elles le statut des résultats obtenus (détail ci-dessous) ;*
- *l'identité sociale des usagers s'est considérablement étendue et diversifiée, si bien que les savoirs présents sur le réseau ne relèvent pas des mêmes sources culturelles ;*
- *le développement des sites de médias, d'éditeurs, de projets encyclopédiques collectifs a renforcé la présence de sources savantes liées à la littérature.*

D'autre part, le lecteur doit garder à l'esprit que si la circulation du titre et de la formule au-dessus de la mêlée est analysée (par carottages² successifs) dans les quatre études, seules les trois dernières l'avaient pour objet central.

1 Des informations partielles dans une enquête sur la figure de l'écrivain (1998-2002).

Une étude des textes consacrés à Romain Rolland sur l'internet a été conduite de 1998 à 2002 dans le cadre d'un projet de recherche collectif (« Écrits et réseaux », programme *Télécommunications* du CNRS, 1998-2002³) incluant un volet d'étude portant sur la représentation des écrivains.

Les informations relatives au titre et à l'expression sont partielles, car l'objectif de l'étude n'était pas d'en analyser spécifiquement la présence. La problématique de recherche portait sur la relation entre les nouvelles formes du texte de réseau et le mode de circulation des savoirs sur les objets culturels, le corpus relatif à la littérature étant associé à d'autres corpus médiatiques, un travail qui a débouché sur une théorie de l'écriture, de la lecture et de la réécriture sur les écrans⁴.

¹ Yves Jeanneret, « "Au-dessus de la mêlée" : destinée séculaire d'une formule », dans Landry Charrier et Roland Roudil (éd.), *Centenaire d'« Au-dessus de la mêlée. » Regards sur un texte de combat*, Paris, Publications de la Sorbonne, à paraître en 2015.

² Méthode développée au sein du Gripic consistant à délimiter des fragments de corpus circonscrits et discontinus permettant d'émettre des hypothèses sur des phénomènes de continuité et de rupture dans les discours médiatiques. Cf. Juliette Charbonneaux, « La vie quotidienne du franco-allemand ou l'exercice du pouvoir périodique », Thèse, Paris Sorbonne Celsa (sous la direction de Adeline Wrona), 2014.

³ Équipe de recherche : Annette Béguin-Verbrugge, Katell Briatte, Hugues Choplin, Marie Després-Lonnet, Annie Gentès, Yves Jeanneret, Joelle Le Marec, Emmanuël Souchier.

⁴ Emmanuël Souchier, Yves Jeanneret, Joelle Le Marec, dir. *Lire, écrire, récrire : objets, signes et pratiques des médias informatisés*, Paris, éditions de la BPI, 2003.

Une analyse parallèle des textes consacrés à deux écrivains dotés d'un statut littéraire très contrasté, Romain Rolland et Raymond Queneau (auteurs sur lesquels deux membres de l'équipe avait rédigé leur thèse de doctorat) a été menée dans ce cadre, à côté d'autres études.

Méthode

La méthode de cette enquête est marquée par l'état du réseau au tournant du siècle. L'objectif était d'identifier un certain nombre de sites consacrés significativement à l'écrivain, ainsi que la nature et le contexte des fragments de différentes tailles (du simple mot à la citation de textes complets) circulant dans le réseau. Dans ce but, la recherche a été menée en quatre temps principaux :

- 1 la présentation initiale, par le chercheur spécialiste de l'auteur, d'une synthèse sur l'auteur, l'œuvre, la figure sociale ainsi que la lecture par les membres du groupe d'un choix d'articles.
- 2 une exploration experte du réseau menée par les chercheurs en sciences de l'information spécialistes de la recherche documentaire à partir d'une série d'outils (moteurs de recherche, annuaires) ;
- 3 une séquence de recherche documentaire collective menée par un groupe de 12 documentalistes en formation à partir d'indications méthodologiques fournies par les spécialistes de sciences de l'information avec cahier d'observations, collecte de toutes les productions et analyse par les chercheurs ;
- 4 une étude approfondie du corpus des sites dont l'objet porte significativement sur chacun des écrivains (sites entièrement ou en partie consacrés à la présentation de l'auteur et/ou des œuvres).

Il est important de rappeler qu'à la fin des années 90, les outils documentaires présents sur le réseau présentent deux caractéristiques qui ont disparu avec l'émergence d'un moteur hégémonique dans la seconde moitié des années 2000 :

- la concurrence entre deux types d'outils, les moteurs de recherche (fondés sur une ingénierie minimale sans analyse ni classement des sites, par exemple *Altavista* et *Lycos*) et les annuaires (proposant un classement thématique sommaire des documents, par exemple *Yahoo et Voilà*) ;
- la faible pertinence des résultats obtenus par les deux types d'outils, qui contraignait toute recherche spécialisée à multiplier les outils et les équations de recherche pour obtenir une liste utilisable en recherche.

Synthèse

Les ressources repérées relèvent de trois catégories :

- des sites consacrés entièrement à l'écrivain (alors peu nombreux) ;
- des sites faisant référence à sa vie et à son œuvre au sein d'ensembles plus larges (comme par exemple les Prix Nobel) ;
- des sites mentionnant son nom en lien avec un fragment très limité (citation, titre, formule, mot).

La séquence « au-dessus de la mêlée » a fait partie des équations de recherche utilisées par les spécialistes de documentation scientifique, dans la mesure où ils l'avaient repérée dans la présentation comme élément de notoriété fort de l'écrivain (ce qui renvoie évidemment à la présentation que j'avais moi-même réalisée). Ils ont alors constaté que l'expression « au-dessus de la mêlée », comme d'autres (« voyage intérieur », « compagnon de route ») donnait lieu à de multiples variations en tous domaines, le plus souvent sans référence à l'écrivain. Mais cela n'a pas donné lieu à analyse systématique et quantitative car ce n'était pas l'objet de la recherche.

À l'issue de cette séquence de recherche, une analyse a été faite du type d'unité textuelle issue de l'œuvre présente sur le réseau (texte intégral, résumé, citation courte, expression constituée

d'un groupe de mots, mot). La taille de l'expression *au-dessus de la mêlée* (groupe de mots) correspond au type de fragment le plus récurrent sur le réseau. La *polychrésie* de ces expressions (leur usage dans des logiques très variables) est donc attestée dès les premiers développements de l'internet.

D'autre part, en un second temps, une analyse exhaustive de tous les fragments de biographie ou de présentation encyclopédique présents sur les sites a permis de décrire une vulgate de la figure publique de Rolland sur l'internet

C'est pourquoi, même si l'étude ne portait pas spécifiquement sur le titre « Au-dessus de la mêlée » (à la différence des études suivantes), elle donne deux grandes indications sur celui-ci.

- On observe un *double contexte d'usage de cette expression*, comme titre dans les sites consacrés à l'écrivain, et comme formule flottante dans une grande diversité de contextes entièrement étrangers à la littérature.
- D'autre part, *le titre* (présenté comme tel) *fait partie d'une certaine vulgate*, très récurrente, dans la présentation de la vie et de l'œuvre, dans les biographies construites comme dans les fragments plus limités. Il est fortement lié à l'idée de pacifisme, souvent étendue par erreur à l'ensemble de la carrière de l'écrivain, parfois associée par erreur à un supposé Prix Nobel *de la paix*. Sa présence constitue un point fort de l'archive, en contraste avec l'absence de certaines œuvres, comme l'autobiographie et de certains épisodes de la vie, comme l'engagement antifasciste ou para-communiste. Elle semble liée, via la thématique pacifiste, à la place importante occupée par d'autres épisodes comme la rencontre avec Gandhi. Il est notamment intéressant que le Prix Nobel soit par erreur présenté comme décerné à l'article et non à l'ensemble de l'œuvre.

Cette analyse, principalement consacrée à la présence globale de l'écrivain, est présentée plus complètement dans un article publié en 2003⁵. Je reprends ici le bilan statistique des traits les plus récurrents de la figure.

Éléments analytiques

Total des sites étudiés : 73

Type de métatextualité :

Mention de Romain Rolland : 32

Référence à un ouvrage : 15

Citation sans référence : 14

Texte consacré à une présentation construite (biographie, présentation de l'œuvre) : 15

Photographie : 5

Citation avec référence : 5

Résumé d'une œuvre : 3

Bibliographie : 5

Extrait avec référence : 2

Texte intégral : 1

Fac simile de couverture : 1

Figure principale convoquée

Partenaire ayant joué un rôle dans la vie d'autres personnes célèbres : 21

Auteur légitime : 12

⁵ Yves Jeanneret, « Une conscience européenne sur la toile planétaire : Romain Rolland.net », *Communication & langages*, n° 135, p. 27-44.

Autorité convoquée pour une cause ou une institution : 10
Figure intellectuelle (européenne, pacifiste) : 9
Coup de cœur de l'auteur du site : 5
Écrivain impliqué dans la vie littéraire : 2
Communiste : 2
Auteur de *Jean-Christophe* : 2
Produit régional : 1

Statut communicationnel et éditorial du site

Organisations idéologiques : 13
Blogs personnels : 12
Diffusion de textes déjà édités : 11
Sites documentaires d'institutions culturelles : 10 (dont Prix Nobel 4)
Sites de diffusion de commentaires et présentations : 8
Sites commerciaux de librairies : 5
Bibliothèques : 3
Encyclopédie électronique : 1
Grand média : 1
Éditeur : 1
Non identifiés : 8

L'étude analytique des sites fait apparaître parallèlement le titre (*Au-dessus de la mêlée*) et le thème auquel il est consacré (*Le pacifisme*). Il s'agit du calcul statistique du nombre de sites différents dans lesquels on trouve littéralement ces mentions.



2 Analyse de la circulation de la formule « Au-dessus de la mêlée » sur l'internet (août 2014).

Une étude systématique des documents contenant la séquence de mots « Au-dessus de la mêlée » a été menée en août 2014 à partir d'une interrogation sur le moteur de recherche le plus utilisé.

Méthode

Il est important de préciser deux changements qui, intervenus entre 2000 et 2015, conditionnent les trois dernières études.

- d'une part, l'équipe du Gripic⁶ a développé une méthode d'analyse des *fatras de textes* de l'internet (il ne s'agit pas de corpus) qui associent l'exploitation des médiations techniques (fonctionnement des outils), des médiations scripturales (exploitation des gestes d'écriture des usagers) et des médiations sociales (exploitation des autorités et institutions identifiées chez les amateurs du domaine)⁷ ;

- d'autre part, un moteur (*Google*) a acquis une hégémonie dans la recherche sur internet en vertu d'un algorithme qui permet d'élever considérablement la probabilité de pertinence des réponses⁸ parce qu'il exploite les traces des gestes de lecture et d'écriture des usagers. Ce qui

⁶ Groupe de recherche interdisciplinaire sur les processus d'information et de communication, Paris Sorbonne (Celsa), EA 1498.

⁷ Sur ces méthodes cf. Olivier Aïm et Yves Jeanneret, « L'encyclopédie de la parole possible : édition et scénographie sur internet ». Hermès, n° 47, 2007, p. 69-78 ; Jean Davallon, dir. *L'économie des écritures sur le Web Web : Traces d'usage dans un corpus de sites de tourisme*, Paris et Londres, Hermès 2012.

⁸ En réalité, les résultats ne correspondent pas à la définition du concept de pertinence en sciences de l'information (telle qu'elle a été par exemple mobilisée par les spécialistes de cette discipline dans l'étude précédente). Celui-ci doit être spécifié en une pertinence par rapport à un support, une thématique ou une question et mesuré en fonction de critères scientifiques. Le moteur de recherche produit un traitement statistique de la masse des décisions documentaires non spécialisées et inconnues dans leur principe réalisées par tous les usagers. Ses résultats offrent un *sentiment général de pertinence* venu de la capacité qu'ont les usagers, lorsqu'ils sont nombreux, à délimiter de manière relative un centre d'intérêt. Pour traiter scientifiquement ces résultats, il faut les considérer comme un moyen d'identification des sites les plus visités par des usagers qui concernent de près ou de loin les sujets qui peuvent être socialement associés à l'expression étudiée. Mais ce type de résultat est massivement confondu par les usagers (y compris la masse des chercheurs non spécialistes des sciences de l'information) avec la pertinence informationnelle, ce qui a entraîné une capture beaucoup plus complète des traces par cet acteur et son accession à une position hégémonique en matière d'accès aux ressources. De ce fait, les chercheurs, même ceux (très minoritaires) qui savent distinguer le concept scientifique de pertinence informationnelle, sont contraints d'utiliser cet outil car ils ne peuvent avoir d'autre accès aussi complet aux fatras présents sur le web (Cf. sur ce point Brigitte Simonnot et Gabriel Gallezot, dir., *L'entonnoir : Google sous la loupe des sciences de l'information et de la communication*, Caen, C&F éditions, 2009). La question semble purement théorique mais elle a des conséquences très pratiques. Pour avoir une idée de l'effet de pertinence de l'algorithme comparé avec un concept scientifique de pertinence, on peut par exemple observer que *Google* produit automatiquement par statistique une liste d'« anciens élèves célèbres » de Paris Sorbonne qui s'affiche en tête de la liste de sites des réponses et qui comprend comme premières références Adrienne Clarkson (gouverneure du Canada), Charlotte de Monaco, Laurent Gbagbo, Christiane Taubira et Nikos Aliagas (animateur), le premier universitaire nommé étant Robert Faurisson, négationniste notoire (observation réalisée le 20 janvier 2015). Ce qui est logique puisque le calcul statistique sélectionne automatiquement le résultat de « l'intelligence des foules » pensée en termes quantitatifs, ce qui rend visible ce qui fait spectacle ou scandale.

a entraîné l'éviction des spécialistes de l'analyse informationnelle au bénéfice des statisticiens. Le principe est de ne pratiquer aucune analyse mais de parier sur la production de savoir gratuite par l'exploitation des gestes des usagers ordinaires. Il n'y a pas aujourd'hui de moyen d'accéder via une analyse documentaire à la masse des fatras textuels sur l'internet. Compte tenu de l'efficacité (relative) de cet algorithme qui draine la masse des pratiques et de la puissance capitalistique considérable de l'entreprise qui lui a permis de sophistication ses outils, l'usage de ce moteur est plus efficace que l'association de plusieurs outils différents ne disposant pas de cette exploitation des pratiques de lecteurs.

Corpus étudié : tous les documents figurant sur les 5 premières pages de réponses + 3 premières pages de toutes les dizaines. Élimination des doublons. Aucun critère d'élimination à partir du contenu thématique ou du statut des textes. Lecture exhaustive des écrans concernés. Total des documents étudiés : 97.

L'enquête n'assure pas une représentativité (notion impossible à mobiliser pour l'internet le corpus global des documents présents étant impossible à déterminer). Elle porte sur un ensemble de documents de statut divers tiré des sites sélectionnés à partir de la présence littérale de la séquence complète. Dans la mesure où l'algorithme du moteur privilégie les usages les plus fréquents, le corpus peut être défini comme significatif par rapport à *la diversité des documents faisant l'objet de visites et d'usages fréquents*. En revanche, cet outil de recherche ne trie pas les documents par genre ou support, le corpus est donc très hétérogène en termes d'origine, de statut, de public.

Des catégories ont été créées pour permettre une étude statistique des occurrences. Tous les chiffres d'occurrences indiquent le nombre de documents différents dans lesquels la catégorie est représentée (une reprise dans le même document n'est pas comptabilisée).

La synthèse de ces résultats est présentée avec une interprétation globale dans l'article des actes du colloque, « *Au-dessus de la mêlée* : destinée séculaire d'une formule » (Op. cit. note 1).

Éléments analytiques

Catégories étudiées	Principaux résultats (nombre de documents)
Identité du support médiatique	Médias industriels nationaux : 24 Médias industriels régionaux ou locaux : 10 Presse et sites spécialisés : 27 Sites à dominante culturelle : 15 « <i>Pure players</i> » (sites d'information indépendants des médias imprimés ou audiovisuels) : 7 Dictionnaires et encyclopédies : 7
Genres des textes	Informations d'actualité de natures diverses : 31 Annonces et critiques liées à une publication, une manifestation ou un spectacle : 27 Articles d'information générale ou de chronique politique : 21 Articles d'actualité sportive : 18
Place de la formule	Présence de la formule en titre du document : 45 Dans le corps des documents : 52

Trait sémantique majeur justifiant la présence de la formule	Mention du titre de l'œuvre : 25 Domination de fait (victoire, succès) : 27 Indépendance, neutralité : 10 Hauteur de vues : 5 Absence de justification explicite (jeux sur la forme) : 30
Références	Documents où l'œuvre ou l'auteur est mentionné(e) : 27 Sans aucune référence littéraire : 70
Sujets ou personnes que qualifie l'expression	Personnage politique : 11 Sportif : 7 Acteur industriel : 4 Cheval : 2 Equipe sportive : 2 Actrice, arbitre, Asie, candidat de jeu, écurie de F1, écrivain, Entraîneur, Groupe associatif, journaliste, magistrat musicien, Pays en guerre, Personnage de BD, photographe, Platini, TF1

3 Analyse des exemples de traduction donnés dans un dictionnaire anglais (août 2014).

Le dictionnaire *Linguee* a la propriété de collecter grâce à un moteur de recherche de très nombreux exemples d'emploi des mots et expressions et de fournir systématiquement un lien vers les textes originaux⁹.

La liste des occurrences présentes sur ce document à l'entrée « au-dessus de la mêlée » fournit ainsi une double information sur le mode de circulation de l'expression, celle qui provient de la nature des textes cités, celle qui tient aux traductions proposées.

Méthode

La méthode consiste à identifier le trait sémantique dominant de chacune des citations données à partir d'une lecture des textes et, le cas échéant, d'un retour aux sites d'origines des documents cités.

Les occurrences désignent le nombre de documents présentant le même trait sémantique.

Synthèse

Mise en relation avec les autres études, cette analyse des citations issue d'une recherche documentaire savante menée sur l'internet par l'équipe rédactionnelle (médiation sociale) à partir des ressources du moteur (médiation technique) au sein de textes effectivement rédigés par des locuteurs (médiation scripturale) constitue un corpus, diversifié mais partiel. Elle confirme, par-delà les grandes tendances, l'existence d'une très grande diversité d'emplois et de sens potentiels de la formule.

⁹ Présentation de la conception du dispositif (dictionnaire + moteur de recherche) donnée par les concepteurs : <http://www.linguee.fr/francais-anglais/page/about.php> (consulté le 20 janvier 2015).

Éléments analytiques

Trait sémantique dominant	Nombre de documents	Equivalents anglais proposés
Qualité, supériorité objectives	9	<i>Stand hair and shoulders above the rest</i> <i>Stand above the scrum</i> <i>Stay ahead</i> <i>Be ahead of the game</i> <i>Competitive fray</i> <i>Set apart as a festival crowd favourite</i> <i>Set your operation above the rest</i>
Impartialité	4	<i>Above the fray</i> <i>Avoid any involvment</i>
Hauteur morale, spiritualité	4	<i>Stand on the high moral ground.</i> <i>Rise above the fray</i> <i>Above the fray of the human condition</i>
Supériorité, victoire, domination	3	<i>As strong as ever</i> <i>High above others</i> <i>Pricier than the fray</i>
Tour d'ivoire, déni du réel	3	<i>An isolated sector</i> <i>Does not want to blend in with the rest</i>
Intégrité	1	<i>To be the watchful eye</i>
Arrogance	1	<i>Above the battle</i>
Audace	1	<i>Looking to rise over all</i>

Les chiffres figurant dans la seconde colonne indiquent le nombre d'exemples différents qui correspondent au critère indiqué en colonne 1. La colonne 3 fournit la liste des équivalents anglais donnés (parfois de manière récurrente d'un site à l'autre).

4 Étude d'un corpus politique spécifique (avril-décembre 2014).

Une étude spécifique a été menée sur les articles recourant à l'expression « au-dessus de la mêlée » (associée ou non à des variantes défigées) dans le contexte spécifique d'articles consacrés à trois candidats potentiels aux primaires de l'UMP et à l'élection présidentielle de 2017 : François Fillon, Alain Juppé, Nicolas Sarkozy. En effet une densité particulière de ces emplois dans ce contexte avait pu être repérée dans l'exploration générale des textes présents sur Internet.

Méthode

Les articles ont été repérés à partir d'une requête sur l'expression sous forme peu contrainte (/au-dessus de la mêlée/ sans guillemets) associée successivement au nom de chacun des candidats. La lecture des réponses a permis d'identifier les textes comportant réellement l'expression sous sa forme figée (« au-dessus de la mêlée ») dans le corps du texte ou le titre, qui, seuls, ont été retenus (l'expression y figure parfois associée à une formule défigée du type « dans la mêlée » mais la forme défigée ne suffit pas à l'inclusion dans le corpus). La

formule complexe (défigement + refigement) « *Sera bien dans la mêlée présidentielle tout en donnant l'apparence d'être au-dessus* » a été retenue pour inclusion.

Tous les textes ont été lus et analysés.

Certains doublons ont été éliminés parce que plusieurs sites agrégateurs ou médiateurs ne font que reprendre des documents présents sur les grands médias. Ils n'ont pas été inclus dans le corpus.

Éléments analytiques

Médias présents dans le corpus :

BFM TV, Boursorama, Challenges, La Dépêche, Les Échos, Europe 1, L'Express, Le Figaro, France info, France inter, Le Journal du Dimanche, Nice Matin, La Nouvelle République, Le Nouvel Observateur, Le Parisien, Le Point, TF1

(Certains titres comportent plusieurs articles).

Personnalité objet de l'article :

François Fillon : 5

Alain Juppé : 8

Nicolas Sarkozy : 7

Plusieurs personnalités : 2

Énonciations et énonciateurs (actants prenant en charge l'expression)

Journalistes : 14

Tiers : 7 (autres hommes politiques, acteurs sociaux)

Homme politique : 1

Les journalistes sont les principaux énonciateurs de la formule (non seulement ils signent l'article comme auteurs mais ils assument la formule en leur nom). Mais le contexte est majoritairement le commentaire d'une intervention de l'homme politique lui-même et la formule sert à en résumer le contenu.

Nicolas Sarkozy est le seul à l'employer pour lui-même, mais dans une formulation qui renvoie la responsabilité de la formule : « Parfois, quand les gens réfléchissent, ils se demandent s'il ne faut pas quelqu'un au-dessus de la mêlée ».

5 des hommes politiques employant l'expression sont des « lieutenants » des candidats potentiels, ce qui atteste le caractère d'*élément de langage* adopté par les cellules de communication pour guider les interventions médiatiques et transmettre des thématiques aux journalistes.

Position de l'expression

En titre : 9

Dans le lead ou un intertitre : 2

Dans le corps du texte : 11

Circonstances justifiant l'article

Événementiel de la politique de communication de l'homme politique (déplacement, meeting, etc.) : 6

Articles de synthèse (journalisme d'analyse) : 3

Interview télévisée : 3

Annonce d'une candidature : 3

Vie du parti : 2

Affaire (scandale, accusation) : 2

Victoire électorale : 2

Sondage : 1

Fondement de l'argument

Attitude de rassemblement, non belliqueuse (7) ;

Posture gaullienne au-dessus des partis (6) ;

Supériorité de fait (éventuellement attestée par une victoire électorale ou un sondage) (5) ;

Autorité morale, sagesse (4) ;

Stature d'homme d'État (3) ;

Élévation intellectuelle (2) ;

Rareté de la présence (1).

(certains arguments figurent conjointement dans le même article ; certains articles ne fournissent pas d'argument identifiable).

Modalisateurs

(Éléments lexicaux qui affectent la valeur de vérité de l'expression). Citations littérales

Se placer au-dessus de la mêlée / se place au-dessus de la mêlée (2) / s'est placé de façon très naturelle au-dessus de la mêlée

Se montrer au-dessus de la mêlée

Se hisse un peu plus au-dessus de la mêlée / se hisser au-dessus de la mêlée

Doit se tenir au-dessus de la Mêlée

Sera bien dans la mêlée présidentielle tout en donnant l'apparence d'être au-dessus

Était déjà apparu comme l'homme au-dessus de la mêlée

A-t-il poursuivi en tentant de se placer au-dessus de la mêlée

A souhaité se montrer au-dessus de la mêlée

A souhaité se placer au-dessus de la mêlée

Se veut au-dessus de la mêlée

Tente de se placer au-dessus de la mêlée

Une synthèse et son interprétation sont présentées dans l'article « *Au-dessus de la mêlée* : destinée séculaire d'une formule » (Op. cit. note 1).